



# 南海岸 品质管理局

21865 Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765-4182  
(909) 396-2000 • [www.aqmd.gov](http://www.aqmd.gov)

执行主任办公室

韦恩·纳斯特里 (Wayne Nastri)

电话: 909.396.2100, 传真: 909.396.3340

2020年11月24日

The Irvine City Council  
1 Civic Center Plaza  
P.O. Box 19575  
Irvine, California 92623-9575

事由: 南海岸空气品质管理局有关全美沥青公司和鲍尔曼垃圾填埋场的工作情况

亲爱的谢伊市长和尔湾市议员们:

南海岸空气品质管理局收到您于2020年11月17日写给南海岸空气品质管理局主席威廉·伯克博士的信函。伯克博士要求我回复您的来信,并提供我局针对全美沥青公司和鲍尔曼垃圾填埋场的最新工作情况,这两处设施均处于尔湾市的住宅区附近。

南海岸空气品质管理局的职员认同我们需要一种主动和透明的方法来解决社区的问题,这正是我们迄今为止所采取的方法。例如,我们通过电话、会议、电子邮件、信件和我们的网站与各方进行公开沟通。这包括定期与尔湾市的律师联系,让他们了解我们的工作,并回答关于全美沥青公司的问题。工作人员还直接与社区成员交谈,并回应了许多关于该厂的信息请求。2020年9月22日,南海岸空气品质管理局通过视频会议与Anthony Kuo议员、当地居民Lesley Tan和其他30多名相关社区成员进行了范围扩大的会谈;我们的工作人员已经准备好参加下个月与这个公民团体的后续会议。2020年10月,我们在网站上[创建了一个专门的页面,详细介绍了我们对全美沥青公司的调查](#),当有新信息时,我们会更新该页面。

展望未来,我们认同召开与尔湾市居民的公众会议符合这种透明和以社区为中心的方法。由于新冠肺炎疫情的原因,我们无法亲自会面,但工作人员目前正在评估12月第2周网络会议的可能日期。此外,如下所述,南海岸空气品质管理局听证会委员会将于12月17日就鲍尔曼垃圾填埋场的变更意见举行公开听证会。

以下内容描述了南海岸空气品质管理局工作人员为帮助尔湾市居民而采取的积极措施。

### 全美沥青公司

从2019年9月开始，针对全美沥青公司的气味投诉明显增加，南海岸空气品质管理局立即采取了行动。我们的检查员对投诉作出了回应并开展了实地行动，并于2019年10月对该厂进行了现场检查。自2019年9月以来，我们的检查员进行了超过75次气味监测活动，并在工厂现场进行了超过30次气味调查。在此期间下达了多份违规通知。其中一项违规通知是关于其违反许可证要求，其他违规通知关于其扰民事件的。

由于我们的努力，全美沥青公司已经采取措施来缓解周围社区的气味，例如修理某些设备，增加工厂流程中气味剂的使用，将运送沥青的卡车从居民区改道，并要求这些卡车使用油布。实施这些变化之后，公众投诉数量明显减少，包括2020年6月没有投诉，7月只有一起投诉。然而，2020年9月，投诉再次增加。

当月，该厂向南海岸空气品质管理局申请安装新气味控制设备的空气质量许可证。我们的工程人员加快了许可程序，上周签发了一份研究许可证，涵盖了橡胶粉改性沥青混合罐和相关的空气污染控制设备。新的碳吸附系统应该可以降低设备散发气味的可能性。研究许可包括对挥发性有机化合物、特殊有机毒物、多环芳烃（PAH）、硫和金属的排放物进行广泛来源测试的条件，以全面评估空气污染控制的有效性。碳吸附设备预计将在两周内投入使用。研究许可证的有效期为90天，前面提到的测试需要在这个时间范围内完成。许可证刊登在我们的网站上：<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/permitting/rule-441-permit-letter-11-20-2020-all-american-asphalt-crumb-rubber-carbon-adsorber.pdf?sfvrsn=6>.

关于空气监测，工作人员一直在与尔湾联合学区合作，以进入两个学校场地安装空气监测设备。与学校代表最早会晤进行现场评估的日期是2020年11月20日。当天，工作人员前往峡谷景观小学和诺斯伍德高中，对在这些地点采集空气样本的适宜性进行了评估。这些学校之所以被选中，是因为它们位于有大量投诉的社区或附近。由于假期学校即将关闭，空气采样预计将于12月2日开始。我们打算用6到8周的时间采集8到10个样本。通过空气监测来识别引起气味的污染物极具挑战性，但我们将评估这些空气毒物样本，以应对社区对潜在空气毒性排放的担忧。当拿到这些样本的数据信息时，我们将尽快发布于我们的网站。

在继续对全美沥青公司的空气污染控制设备进行许可程序并进行空气监测和采样的同时，南海岸空气品质管理局将继续回应社区投诉，进行现场设施检查和相关的现场作业，并采取适当的执法行动。

### 鲍尔曼垃圾填埋场

如您所知，在过去的几年里，该社区专门就鲍尔曼垃圾填埋场的气味向尔湾市投诉，直到最近，他们才得知如何直接向南海岸空气品质管理局投诉。2020年10月26日发生的西尔维拉多火灾切断了垃圾填埋场的电源，损坏了气体收集和控制系统，而这些系统通常会减轻潜在的气味。南海岸空气品质管理局听证会委员会于2020年11月3日对该厂发布了临时变更命令。听证委员会是一个准司法机构，在发生火灾等损坏垃圾填埋设备的情况时，有权提供针对南海岸空气品质管理局规则或许可条件的临时救济。在举行常规变更听证会之前，临时变更是暂时的。临时变更包括确保工厂加速维修、尽可能减少填埋气体释放和减少气味的条件，还包括每月空气监测的要求。如果发布了任何其他违规通知，则需要举行现状听证会。常规变更听证会即将于2020年12月17日上午9:00举行，会议对公众开放。将有机会公开作证，关于听证会的信息将刊登于我们的网站。

据我们了解，鲍尔曼垃圾填埋场正在努力减少气味。2020年11月13日，南海岸空气品质管理局的工作人员在几个小时内响应了设施运营商的要求，将便携式热氧化器带到现场。该设备目前正在运行，应该有助于减少气味。

最后，南海岸空气品质管理局工作人员仍然致力于以透明的方式与各方合作，并将继续积极努力，尽快解决社区关切的问题。我们将很快联系您，为12月的虚拟社区会议提供信息。

如果您有任何其他问题或顾虑，请随时联系我。

此致



执行主任韦恩·纳斯特里 (Wayne Nastri)

抄送：南海岸空气品质管理局管理委员会临时城市经理玛丽安娜·玛丽舍娃  
(Marianna Marysheva)  
社区发展部主任皮特·卡迈克尔 (Pete Carmichael)  
公共工程部主任马克·斯特尔 (Mark Steuer)